# หน้าปก [Cover]



# หน้าชื่อเรื่อง [Title Page]

**ความเป็นเลิศในทุกสิ่ง**[Excellence in All Things]

ประมวลคำสอนศาสนาบาไฮที่ผ่านการคัดเลือก

[A compilation of extracts from the Bahá'í Writings]

จาก

แผนกค้นคว้า

สภายุติธรรมแห่งสากล

ศูนย์บาไฮแห่งโลก (พ.ย. 2524, ปรับปรุง พ.ย. 2533)

[Based on material issued by the Research Department

of the Universal House of Justice

Bahá'í World Centre (Nov 1981; Revised Nov 1990)]

[ดาวน์โหลดเวอร์ชั่นภาษาอังกฤษ  
[Download English language version](https://www.bahai.org/library/authoritative-texts/compilations/excellence-all-things/)]

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ  
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](https://www.bahai.or.th/)

[[Thai Bahá'í Official Website]](https://www.bahai.or.th/)

[International Bahá'í Website  
in English and other languages](http://www.bahai.org/)

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (เมษายน 2563)

[Provisional Translation (April 2020)]

**ศาสนาบาไฮ**

[Bahá'í Faith]

# สารบัญ [Table of Contents]

[หน้าปก [Cover] 1](#_Toc40364514)

[หน้าชื่อเรื่อง [Title Page] 2](#_Toc40364515)

[สารบัญ [Table of Contents] 3](#_Toc40364516)

[สารจากสภายุติธรรมแห่งสากล [Message from the Universal House of Justice] 4](#_Toc40364517)

[ตัดตอนมาจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ [From the Writings of Bahá’u’lláh] 5](#_Toc40364518)

[ตัดตอนมาจากพระธรมลิขิตของพระอับดุลบาฮา [From the Writings of ‘Abdu’l-Bahá] 7](#_Toc40364519)

[ตัดตอนมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [From the Utterances of ‘Abdu’l-Bahá] 14](#_Toc40364520)

[ตัดตอนมาจากบทความของท่านโชกี เอฟเฟนดี [From Letters Written by Shoghi Effendi] 17](#_Toc40364521)

[จากจดหมายที่เขียนในนามของท่านศาสนภิบาล โชกี เอฟเฟนดี [From Letters Written on Behalf of Shoghi Effendi] 20](#_Toc40364522)

# สารจากสภายุติธรรมแห่งสากล [Message from the Universal House of Justice]

บทความเกี่ยวกับความเป็นเลิศในทุกสิ่ง  
[Release of a Compilation on Excellence in All Things]

วันที่ 23 พฤศจิกายน พ.ศ. 2524 (ค.ศ. 1981)

ถึง ธรรมสภาบาไฮแห่งชาติทุกประเทศ

เพื่อนบาไฮศาสนิกชนที่รัก

ที่แนบมาพร้อมจดหมายฉบับนี้คือประมวลพระธรรมที่เตรียมโดยแผนกค้นคว้า มีจุดมุ่งหมายเพื่อเสนอบทความและที่ตัดตอนมาซึ่งจะส่งเสริมสนับสนุนให้เพื่อนๆ ได้บรรลุสู่ความโดดเด่นและความเป็นเลิศในด้านการดำเนินหน้าที่การงานทั้งมวลชื่อของประมวลพระธรรมฉบับนี้คือ ความเป็นเลิศในทุกสิ่ง สภายุติธรรมแห่งสากลหวังว่าเนื้อหาของประมวลพระธรรมนี้จะช่วยนำทางชีวิตของเพื่อนๆ ทุกแห่งหนทางด้านธรรมปฏิบัติ เพื่อที่ทั้งหมดจะได้เจริญรอยตามคำแนะนำของพระบาฮาอุลลาห์ที่ทรงสอนให้เราทั้งหลายมีความโดดเด่นที่แตกต่างจากผู้อื่นด้วยการกระทำ เพื่อว่า *“แสงที่ส่องมาจากพวกเขาจะสว่างไปทั่วโลก”* พระบาฮาอุลลาห์ทรงพระราชทานความมั่นใจแก่พวกเราว่า *“ความสุขสวัสดีจงมีแด่ผู้ที่ใส่ใจคำแนะนำจากเรา.....” [[1]](#footnote-1)*

ส่วนวิธีการแบ่งปันเนื้อหาของประมวลพระธรรมฉบับนี้กับเพื่อนๆ ในชุมชนที่ท่านดูแล สภายุติธรรมแห่งสากลขอให้อยู่ในดุลยพินิจของท่าน

ด้วยรักและปรารถนาดี

สำนักเลขาธิการ

# ตัดตอนมาจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ [[2]](#footnote-2) [From the Writings of Bahá’u’lláh]

1

จงกล่าวว่า ดูกร ประชาชนแห่งบาฮา จงระวังมิฉะนั้นเจ้าจะเดินในหนทางของบรรดาผู้ที่มีคำพูดที่แตกต่างไปจากการกระทำของตัวเอง จงเพียรพยายามเพื่อว่าเจ้าจะได้สามารถแสดงสัญญาณของพระผู้เป็นเจ้าให้ประชาชนบนโลกได้เห็นและเพื่อที่เจ้าจะส่องสะท้อนพระบัญชาของพระองค์ ขอให้การกระทำของเจ้าเป็นเครื่องนำทางมนุษย์ชาติทั้งมวล เพราะอาชีพของคนส่วนใหญ่มิได้แตกต่างกันตรงที่สูงหรือต่ำแต่อยู่ที่ความประพฤติของเขา เจ้าจะสามารถดีเด่นแตกต่างไปจากคนอื่นด้วยการกระทำของเจ้าเองที่ทำให้ความสว่างจากแสงแห่งความประพฤติของเจ้าได้ฉายไปทั่วโลก ขอความสุขจงมีแด่คนที่สนใจฟังคำแนะนำของเราและรักษาศีลที่กำหนดไว้โดยพระผู้ที่ทรงตรัสรู้ในทุกสรรพสิ่ง พระผู้ทรงปรีชาญาณเหนือสรรพสิ่งทั้งมวล [[3]](#footnote-3)

2

ขอให้แต่ละรุ่งอรุณดีกว่าตอนพลบค่ำ ขอให้วันพรุ่งนี้ดียิ่งไปกว่าวันวาน คุณความดีของมนุษย์อยู่ที่การบำเพ็ญตนให้เป็นประโยชน์และมีคุณธรรม มิได้อยู่ที่การแสดงความมั่งคั่งร่ำรวยอย่างหรูหรา จงเฝ้าระวัง อย่าให้เกิดความเกียจคร้านและอย่าเฉี่อยชา และจงยึดติดกับสิ่งที่เป็นประโยชน์ต่อเพื่อนมนุษย์ชาติ ไม่ว่าเขาผู้นั้นจะยังเยาว์หรือชรา ไม่ว่าเขาจะอยู่ในระดับสูงหรือต่ำ [[4]](#footnote-4)

3

ในยุคนี้ ผู้ที่เป็นเพื่อนกับพระผู้เป็นเจ้าคือยีสต์ที่จะต้องทำให้ประชากรของโลกขึ้นฟู พวกเขาจะต้องแสดงออกซึ่งการกระทำและลักษณะอุปนิสัยอันได้แก่ ความเป็นที่ไว้วางใจได้ ความซื่อสัตย์ ความมานะอุตสาหะ เพื่อว่ามนุษย์ชาติจะได้รับประโยชน์จากการกระทำที่เป็นตัวอย่างของเขาเหล่านั้น [[5]](#footnote-5)

4

จงบอกเขาว่า ไม่มีใครในโลกนี้ที่จะสามารถกล่าวอ้างได้ว่ามีสัมพันธภาพกับเรา นอกจากบรรดาคนที่มีการกระทำและความประพฤติตามอย่างเราจนคนทั้งโลกหมดหนทางหยุดยั้งพวกเขาในการทำและพูดสิ่งที่สมควรและถูกต้องเหมาะสม [[6]](#footnote-6)

5

จงบีบประสาททุกเส้นเพื่อการได้มาซึ่งความสมบูรณ์ทั้งภายในและภายนอก เพราะผลจากต้นไม้แห่งมนุษย์เป็นและจะยังคงเป็นความสมบูรณ์ทั้งภายในและภายนอก เป็นสิ่งที่ไม่พึงปรารถนาถ้ามนุษย์ถูกทิ้งไว้โดยปราศจากความรู้หรือทักษะ เพราะเขาก็จะเหมือนกับต้นไม้ที่ไม่ให้ผล เพราะฉะนั้น เจ้าจำเป็นต้องประดับต้นไม้แห่งชีวิตอย่างเต็มศักยภาพและความสามารถด้วยผล เช่น ความรู้ สติปัญญา การหยั่งรู้ในธรรมและการมีคารมคมคาย

6

จำเป็นที่เด็กๆ จะต้องเพียรพยายามอย่างที่สุดให้ได้มาซึ่งศิลปะและความสามารถในการอ่านและเขียน ทักษะในการเขียนเพื่อความจำเป็นต้องใช้เฉพาะหน้านับว่าเพียงพอสำหรับบางคน แต่จะยิ่งดีและเหมาะสมกว่าถ้าพวกเขาจะใช้เวลาในการศึกษาสาขาความรู้ที่จะนำไปใช้ประโยชน์ด้านต่างๆ

ส่วนเรื่องที่ปากกาอันสูงส่งได้ลิขิตไว้ก่อนหน้านี้ก็ด้วยเหตุว่าพระผู้เป็นเจ้าทรงรักความสมบูรณ์แบบในศิลปะและทักษะทุกประเภท

# ตัดตอนมาจากพระธรมลิขิตของพระอับดุลบาฮา [[7]](#footnote-7) [From the Writings of ‘Abdu’l-Bahá]

7

พระองค์ทรงเลือกเจ้าจากมวลหมู่มนุษย์ชาติทั้งหมด ตาของเจ้าถูกเปิดรับแสงแห่งการนำทาง หูของเจ้าถูกปรับรับเสียงดนตรีจากเหล่าเทพยดาที่ชุมนุมกันอยู่เบื้องบน เจ้าได้รับพระพรด้วยพระกรุณาธิคุณอันเปี่ยมล้นด้วยความเอื้ออารี หัวใจและวิญญาณของเจ้าจึงได้ถือกำเนิดในชีวิตใหม่ จงขอบพระทัยและจงสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้าที่ทรงยื่นพระหัตถ์ซึ่งพระราชทานของขวัญอันมิรู้สิ้นมาครอบศีรษะของเจ้าด้วยมงกฎฝังเพชร มงกุฎล้อมเพชรที่ระยิบระยับนี้จะส่องแสงวูบวาบเป็นประกายลงมาในทุกช่วงที่ถึงกำหนดเวลา

เพื่อเป็นการขอบพระคุณพระองค์ จงเพียรพยายามอย่างที่สุดในการเลือกเป้าหมายอันสูงส่งที่สุดสำหรับตัวพวกเจ้าเอง จงเคารพเชื่อฟังคำสอนของพระผู้เป็นเจ้าด้วยพลังแห่งศรัทธาและขอให้การกระทำของเจ้าเป็นไปตามศีลของพระองค์ [[8]](#footnote-8)

8

ดูกร กองทัพธรรมของพระผู้เป็นเจ้า! ภายใต้การคุ้มครองป้องกันและความช่วยเหลือจากพระผู้ทรงความงามอันอุดมพร ขอให้ชีวิตของเราเป็นพลีแด่บรรดาผู้ที่พระองค์ทรงรัก-เจ้าจะต้องประพฤติตนในลักษณะที่จะทำให้เจ้าโดดเด่นและปราดเปรื่องประดุจดังดวงตะวันที่เรืองรองในหมู่พวกเขา หากคนใดคนหนึ่งในหมู่เจ้าเดินทางเข้าเมือง คนๆ นั้นจะต้องกลายเป็นจุดสนใจด้วยเพราะความจริงใจ ความซื่อสัตย์ ความรัก ความซื่อตรง ความเที่ยงธรรม ความซื่อตรง และความเมตตารักใคร่ที่เขามีต่อประชากรของโลก จนทำให้ชาวเมือง ร้องเรียกร้องหาและพากันกล่าวว่า: “ ไม่เป็นที่น่าสงสัยเลยว่า คนๆ นี้จะต้องเป็นบาไฮศาสนิกชน เพราะกริยามารยาทของเขา ความประพฤติของเขา จริยธรรม อัธยาศัย และอุปนิสัยของเขาสะท้อนให้เห็นคุณลักษณะของบาไฮศาสนิกชน” เจ้าจะไม่ได้ชื่อว่ามีความซื่อสัตย์ต่อพระปฏิญญาและคำสัญญาของพระผู้เป็นเจ้าจนกว่าเจ้าจะได้เข้าถึงสถานะดังกล่าว [[9]](#footnote-9)

9

ดูกร บรรดาเพื่อนแท้ของเรา มนุษย์ชาติทั้งมวลเปรียบเสมือนดังเด็กๆ ในโรงเรียน มีอาทิตย์อุทัยสถานแห่งแสงธรรม มีต้นกำเนิดแห่งการเปิดเผยพระธรรมของพระผู้เป็นเจ้าเป็นครูผู้สอน นับเป็นสถานที่อันน่าพิศวงสุดหาที่ใดเปรียบได้ บุตรและธิดาได้รับการศึกษาในโรงเรียนแห่งความเป็นจริงนี้ตามแนวคำสอนของพระผู้เป็นเจ้าและได้รับการเลี้ยงดูในอ้อมอกแห่งพระกรุณาเพื่อให้พวกเขาพัฒนาในทุกระยะ ให้พวกเขาได้แสดงออกซึ่งของขวัญและพระพรอันล้ำเลิศจากพระผู้เป็นนายที่ผสานกับความสมบูรณ์ของมนุษย์ ทำให้พวกเขาก้าวหน้าในความพยายามทุกด้านของมนุษย์ไม่ว่าจะเป็นทางภายนอกหรือภายใน ไม่ว่าความก้าวหน้านั้นยังซ่อนเร้นอยู่หรือปรากฏให้เห็น ไม่ว่าจะเป็นความเจริญทางด้านวัตถุหรือจิตวิญญาณ พัฒนาการนี้จักดำเนินไปจนกระทั่งพวกเขาทำให้โลกแห่งมฤตภาพนี้กลายเป็นกระจกเงาบานใหญ่ที่สะท้อนให้เห็นอีกโลกหนึ่งที่เป็นนิรันดร์ [[10]](#footnote-10)

10

ดูกร บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้า! จงเพียรพยายามอย่างที่สุดเพื่อว่าตัวของเจ้าเองจะแสดงนิมิตหมายในการช่วยให้ความก้าวหน้าและคำรับรองเหล่านี้สัมฤทธิ์ผลเป็นจริง ทำให้พวกเจ้ากลายเป็นศูนย์แห่งการรับพระพรจากพระผู้เป็นเจ้า เป็นรุ่งอรุณแห่งแสงของความเป็นเอกภาพของพระองค์ เป็นผู้ส่งเสริมสนับสนุนพรสวรรค์และคุณงามความดีแก่ชีวิตที่มีอารยะ ขอให้พวกเจ้าจงเป็นแนวหน้าแห่งความเป็นเลิศของมนุษย์ในดินแดนนั้น จงดำเนินการให้ความรู้ในสาขาวิชาต่างๆ ก้าวไปข้างหน้า จงลงมือปฏิบัติและพัฒนาความเจริญก้าวหน้าให้แก่วงการประดิษฐ์คิดค้นและด้านศิลปะ จงเพียรพยายามแก้ไขความประพฤติของมนุษย์และมองหาทางให้ทั้งโลกได้เห็นความเป็นเลิศทางด้านอุปนิสัยอันถูกทำนองคลองธรรมของเจ้า ในขณะที่เขายังเป็นทารก จงให้อาหารพวกเขาจากอกแห่งคุณงามความดี จงดูแลพวกเขาในเปลแห่งความเป็นเลิศทั้งปวง จงเลี้ยงดูพวกเขาในอ้อมกอดแห่งพระกรุณาธิคุณ จงให้พวกเขาได้รับประโยชน์จากความรู้ที่มีประโยชน์ ให้พวกเขาแบ่งปันงานฝีมือและศิลปะทุกด้านที่ใหม่และมีค่าหายาก ชักนำให้เขาทำงานและพยายามให้เขาคุ้นเคยกับความยากลำบาก สอนให้พวกเขาอุทิศชีวิตแก่สิ่งที่มีความสำคัญยิ่ง และให้เขาศึกษาความรู้ด้านต่างๆ ที่จะอำนวยผลประโยชน์แก่มนุษย์ชาติ [[11]](#footnote-11)

11

พวกเด็กๆ จะต้องได้รับกำลังใจ ให้มีความกระตือรือร้นอยู่เสมอที่จะบรรลุถึงยอดสุดแห่งความสำเร็จของมนุษย์ชาติ เพื่อว่านับตั้งแต่วัยเยาว์พวกเขาจะได้รับการสั่งสอนให้มีเป้าหมายอันสูงส่ง มีความประพฤติดี มีความบริสุทธิ์ผุดผ่องและปลอดจากความด่างพร้อย และพวกเขาจะได้เรียนรู้เกี่ยวกับการมีปณิธานและมีความแน่วแน่ในจุดมุ่งหมายทั้งหมด [[12]](#footnote-12)

12

จำเป็นที่เด็กบาไฮจะต้องล้ำหน้ากว่าเด็กคนอื่นๆ ในการได้มาซึ่งความรู้ทางด้านศิลปะและวิทยาศาสตร์ ทั้งนี้เพราะพวกเขาได้รับการเลี้ยงดูในความเมตตากรุณาของพระผู้เป็นเจ้า

สิ่งใดก็ตามที่เด็กเรียนในปีหนึ่งขอให้เด็กบาไฮเรียนในหนึ่งปี หัวใจของพระอับดุลบาฮาเฝ้ารอด้วยความรักที่จะได้เห็นยุวชนบาไฮทั้งหมดมีชื่อเสียงไปทั่วโลกทางด้านความสำเร็จทางสติปัญญา ไม่เป็นที่น่าสงสัยเลยว่าพวกเขาจะทุ่มเทความเพียรพยายาม พละกำลัง ความภาคภูมิใจในการได้มาซึ่งความรู้ทางด้านศิลปะและวิทยาศาสตร์ [[13]](#footnote-13)

13

การสอนเด็กๆ เหล่านี้เปรียบเสมือนดังงานของชาวสวนที่มีใจรักในการดูแลเอาใจใส่ต้นพืชที่ยังอ่อนเยาว์ในทุ่งปลูกไม้ดอกของพระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ทั้งปวง ไม่ต้องสงสัยเลยว่าการสอนนั้นจะให้ผลตามต้องการโดยเฉพาะอย่างยิ่งถ้าเป็นการสอนทางด้านข้อผูกพันและความประพฤติของบาไฮ ทั้งนี้เพราะมีความจำเป็นสำหรับเด็กๆ ที่ยังเล็กอยู่จะต้องตระหนักในใจและวิญญาณว่า “ บาไฮ” มิได้เป็นแค่ชื่อแต่เป็นความจริง เด็กทุกคนจะต้องได้รับการฝึกฝนเรื่องเกี่ยวกับจิตวิญญาณ เพื่อว่าพวกเขาจะแสดงคุณงามความดีออกมาให้เห็นเป็นรูปธรรมและกลายเป็นแหล่งแห่งความรุ่งเรืองแก่ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า มิฉะนั้น แค่คำว่าเป็น “บาไฮศาสนิกชน” แต่มิได้บำเพ็ญตนให้เกิดผลแก่ศาสนา คำว่าเป็นบาไฮก็จะไม่มีความหมายใดๆ

ดังนั้น จงเพียรพยายามอย่างเต็มความสามารถที่จะให้เด็กๆ เหล่านี้ได้ทราบว่า บาไฮศาสนิกชนคือคนที่นำคำสอนมาปฏิบัติจนเห็นความสมบูรณ์แบบเพื่อว่าพวกเขาจะได้แจ่มใสดังโคมไฟที่ฉายแสงเจิดจ้า มิใช่เป็นความมืดมิดที่ซ้อนอยู่บนความมืดมนแต่ยังใช้นามบาไฮ [[14]](#footnote-14)

14

ทุกขณะในโลกนี้ จำเป็นอย่างยิ่งที่ผู้มีอาชีพที่ใช้ฝีมือต้องแสดงเครื่องหมายแห่งความกตัญญูรู้คุณ ณ พระธรณีประตูอันทรงความศักดิ์สิทธิ์ มีความเพียรพยายามมานะบากบั่นอย่างที่สุดและมีความขยันขันแข็งในการประกอบอาชีพเพื่อว่าความพยายามที่ทุ่มเทลงไปจะได้แสดงออกมาเป็นความงดงามตระการตาและความสมบูรณ์แบบต่อหน้าประชาชนทั้งปวง [[15]](#footnote-15)

15

จงพยายามอย่างที่สุด เพราะพระอับดุลบาฮาถนอมความหวังไว้ว่าความบริสุทธิ์และความน่าเคารพ ซึ่งมีคุณค่าเหนือสิ่งอื่นใดทั้งปวงจะทำให้ประชาชนแห่งบาฮาดีเด่นแตกต่างไปจากผู้อื่น ความยอดเยี่ยมในทุกๆ ด้านของประชาชนแห่งพระผู้เป็นเจ้าจะนำหน้ามนุษย์คนอื่นๆ เป็นการแสดงออกให้เห็นว่าพวกเขามีความเหนือกว่าทั้งภายนอกและภายใน ความบริสุทธิ์ ปราศจากมลทิน ความประณีต การรักษาสุขภาพให้ดีอยู่เสมอ คุณลักษณะเหล่านี้จะทำให้พวกเขาเป็นผู้นำในแนวหน้าของบรรดาผู้ที่ตระหนักรู้ และเนื่องด้วยพวกเขาเป็นอิสระจากความมัวเมาลุ่มหลง พวกเขามีความรู้ มีการควบคุมตนเอง พวกเขาก็จะเป็นที่หนึ่งในบรรดาผู้ที่บริสุทธิ์ผุดผ่อง มีความคล่องตัวและฉลาดรอบรู้ [[16]](#footnote-16)

16

ขอให้ทุกๆ คนที่เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าจงเป็นแก่นแท้แห่งความบริสุทธิ์ จงดำเนินชีวิตในความเป็นจริงที่ควรค่าแก่การได้รับความเคารพนับถือ เพื่อว่าพวกเขาสามารถจะมีชื่อเสียงในทุกประเทศทางด้านความมีศีลธรรม มีความมุ่งมั่นในตัวของตนเอง มีความสุภาพอ่อนโยน ขอให้พวกเขาได้รับความสดชื่นด้วยการดื่มจากถ้วยแห่งความรักอันเป็นนิรันดร์ของพระผู้เป็นเจ้า และมีความสนุกสนานขณะที่พวกเขาดื่มจากสถานที่บ่มไวน์แห่งสวรรค์ ขอให้พวกเขาได้เห็นพระผู้ทรงความงามอันอุดมพร และได้สัมผัสความโชติช่วงและความปีติยินดีอย่างยิ่งในการพบกันจนทำให้เขาตกตะลึงพรึงเพริดด้วยความเกรงขามและความพิศวง นี่คือสถานะของคนที่มีความจริงใจ เป็นวิถีของคนที่ซื่อสัตย์ นี่คือความผ่องใสที่ฉายบนใบหน้าของบรรดาผู้ที่ได้เข้าใกล้พระผู้เป็นเจ้า [[17]](#footnote-17)

17

บัดนี้ถึงเวลาแล้วที่บุคคลอันเป็นที่รักจะลุกขึ้นในท่ามกลางประชาชนของโลก ด้วยหัวใจที่เปรียบประหนึ่งดวงตะวัน ด้วยพลังแรงกระตุ้นจากใจ ด้วยใบหน้าที่ผ่องใส ด้วยลมหายใจที่หอมสดชื่นด้วยรสสุคนธ์ ด้วยลิ้นที่กล่าวถึงพระผู้เป็นเจ้าอยู่เสมอ ด้วยคำอธิบายที่เข้าใจได้อย่างชัดเจน ด้วยความตั้งใจอันสูงส่งแน่วแน่ ด้วยพลังที่มาจากสวรรค์ ด้วยความประพฤติที่เปี่ยมด้วยคุณธรรม ด้วยความเห็นชอบอย่างน่าอัศจรรย์จากพระผู้เป็นเจ้า ขอให้ทุกๆ คนงดงามอยู่บนฟากฟ้าแห่งพิมาน เป็นท้องฟ้าแห่งภพที่มีดวงดาราฉายแสงตระการตา เป็นพฤกษาในสวนสวรรค์ที่ให้ผลดก ออกดอกส่งกลิ่นหอมหวานอยู่ในอุทยานอันศักดิ์สิทธิ์ ขอให้พวกเขาเป็นบทกวีที่สมบูรณ์แบบบนหน้ากระดาษของจักรวาล เป็นถ้อยแห่งความเป็นเอกภาพในหนังสือแห่งชีวิต นี่คือยุคแรก เป็นยุคแห่งความสว่างเจิดจ้าที่สุดที่เพิ่งเริ่มต้น เพราะฉะนั้น การได้มาซึ่งคุณธรรม คุณลักษณะที่ดีจะต้องบรรลุผลอย่างสมบูรณ์ภายในช่วงศตวรรษนี้ ณ วันนี้ สวรรค์แห่งอับภาจะต้องปักพลับพลาลงบนพื้นโลก เป็นเวลาที่แสงแห่งความเป็นจริงจะฉายออก และความลับแห่งการประสิทธิ์ประสาทจากพระผู้เป็นเจ้าจะต้องเป็นที่รู้โดยทั่วกัน บัดนี้พระกรุณาธิคุณอันมีมาแต่โบราณจะฉายออกมาและโลกนี้จะเปลี่ยนเป็นผืนแผ่นดินอันสุขสราญแห่งสวรรค์ให้กลายเป็นอุทยานของพระผู้เป็นเจ้า ด้วยพระกรุณาธิคุณที่หลั่งมาจากพระผู้เป็นเจ้า ความสมบูรณ์แบบ คุณลักษณะและคุณธรรมแห่งสวรรค์จะต้องแสดงออกมาจากหัวใจอันบริสุทธิ์ [[18]](#footnote-18)

18

...เราขอวิงวอนพระองค์ให้ทรงโปรดรับรองบรรดาผู้เป็นที่รัก ผู้อาศัยอยู่ในดินแดนที่บริสุทธิ์และศักดิ์สิทธิ์ ขอทรงโปรดช่วยให้พวกเขาได้รับผลสำเร็จในทุกสิ่งทุกอย่างทางด้านอุปนิสัย ความประพฤติ คำพูด วิถีชีวิตตลอดจนความเป็นอยู่และการกระทำ เพื่อว่าพระองค์จะช่วยให้พวกเขาดีเด่นแตกต่างในหมู่มวลมนุษย์ เพื่อพระองค์จะได้รวบรวมพวกเขาไว้ในชุมชนของโลก แล้วหัวใจของพวกเขาจะเต็มไปด้วยความปิติยินดีอย่างเหลือล้น มีความศรัทธาอันแรงกล้าและมีใจฝักใฝ่ในความรัก มีความรู้และความมั่นใจ มีความหนักแน่นและตั้งมั่นในความเป็นเอกภาพ มีใบหน้าที่งดงามสดใส [[19]](#footnote-19)

19

…พวกเขาควรเป็นตัวอย่างในทุกแง่มุมของชีวิตทางด้านคุณลักษณะและคุณงามความดีที่มาจากพระผู้เป็นเจ้า พวกเขาจึงควรจะลุกขึ้นมาแสดงให้เห็นความประพฤติที่ดีเด่นแตกต่างไปจากคนอื่น พวกเขาควรพิสูจน์คำกล่าวอ้างว่าเป็นบาไฮด้วยการกระทำ มิใช่แค่อ้างชื่อศาสนา ผู้ที่เป็นบาไฮศาสนิกชนที่แท้จริงคือผู้ที่เพียรพยายามทุกวันคืนให้เกิดความเจริญและความก้าวหน้าในหนทางแห่งความเพียรพยายามทุ่มเทของมนุษย์ คือผู้ซึ่งยึดมั่นในความปรารถนาที่จะอุทิศชีวิตและการกระทำของเขาในการเสริมคุณค่าและความสว่างแก่โลก ที่มาของแรงดลบันดาลใจที่แท้จริงของเขาอยู่ที่แก่นคำสอนคุณธรรมที่มาจากพระผู้เป็นเจ้า จุดมุ่งหมายในชีวิตของเขาอยู่ที่การประพฤติปฏิบัติตนให้เกิดความก้าวหน้าอย่างไม่มีที่สิ้นสุด ต่อเมื่อเขาได้เข้าถึงพรสวรรค์อันสมบูรณ์แบบที่กล่าวมานี้เขาจึงจะได้ชื่อว่าเป็นบาไฮศาสนิกชนที่แท้จริง ยุคอันศักดิ์สิทธิ์นี้คือยอดสุดแห่งความรุ่งโรจน์ของยุคในวัฏจักรของศาสนาที่ผ่านมา ความศรัทธาในศาสนาจึงมิใช่แค่เพียงการยอมรับความเป็นเอกภาพของพระผู้เป็นเจ้า แต่คือการใช้ชีวิตที่แสดงออกซึ่งความสมบูรณ์แบบและการนำคุณธรรมคำสอนมาประยุกต์ใช้ในชีวิตจริง [[20]](#footnote-20)

20

ดังนั้น บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าจึงเพียรพยายามด้วยหัวใจและวิญญาณเพื่อเจ้าจะได้มีคุณสมบัติอันเหมาะกับหลักศีลธรรมและคุณลักษณะของพระผู้ทรงความสมบูรณ์แบบอันอุดมพรและจะได้มีส่วนในความเอื้ออารีที่มาจากความศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ซึ่งจะทำให้เจ้ากลายเป็นสัญลักษณ์แห่งความเป็นเอกภาพและเกณฑ์กำหนด ได้ค้นพบแก่นแท้ของความเป็นอันหนึ่งอันเดียว ได้ร่วมร้องประสานเสียงและท่องบทกวีด้วยทำนองอันเปี่ยมไปด้วยความเมตตาในอุทยานสวรรค์แห่งนี้ ทำให้เจ้าเป็นเสมือนนกรู้คุณที่ร้องเพลงในสวนกุหลายแห่งการดำรงอยู่ ยังความพิศวงแก่จิตใจและประสาทสัมผัส เพื่อเจ้าจะได้ชักธงขึ้นไปถึงยอดสุดแห่งจักรวาลและพริ้วสะบัดอยู่ในสายลมแห่งพระกรุณา ได้ปลูกต้นไม้ในท้องทุ่งของโลกซึ่งจะออกผลที่มีรสดีและสดอย่างที่สุด [[21]](#footnote-21)

21

ดูกร บรรดาเพื่อนๆ ของพระผู้เป็นเจ้า! จงแสดงออกซึ่งความมานะบากบั่นให้ประชาชาติและประชาคมของโลกเห็นว่า แม้กระทั่งศัตรูก็ยังมอบความวางใจ ความเชื่อมั่นและฝากความหวังไว้ในเจ้า ถ้าแม้บุคคลหนึ่งกระทำผิดถึงแสนครั้งเขาก็ยังหันหน้ามาหาเจ้า ด้วยหวังว่าเจ้าจะอภัยแก่บาปของเขา เพราะเขาจะต้องไม่สิ้นหวัง ไม่เศร้าหมองหรือหมดกำลังใจ นี่คือความประพฤติและลักษณะของประชาชนแห่งบาฮา นี่คือรากฐานของหนทางอันสูงส่งที่สุด! เจ้าควรจะประพฤติและปฏิบัติตนให้สอดคล้องกับคำแนะนำของพระอับดุลบาฮา [[22]](#footnote-22)

22

จากนั้น เจ้าต้องทราบด้วยว่า ที่จริงแล้ว ประชาชนแห่งบาฮาจะต้องดีเด่นแตกต่างไปจากคนอื่นๆ ในทุกด้าน พวกเขาต้องดีจนกระทั่งกลายเป็นประทีปของพระผู้ทรงเที่ยงแท้หนึ่งเดียวในหมู่สิ่งสร้างสรรค์ทั้งหลาย เป็นดาราที่เฉิดฉายแสงนำทางจากที่ชุมนุมแห่งเทพยดาชั้นสูงสุด [[23]](#footnote-23)

23

ในยุคนี้ หน้าที่ที่สำคัญยิ่งคือการชำระให้อุปนิสัยของเจ้าบริสุทธิ์ แก้ไขกิริยามารยาท บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้ทรงเปี่ยมด้วยความเมตตาจะต้องแสดงกิริยาและความประพฤติอันดีเด่นดังกล่าวในหมู่สิ่งสร้างสรรค์ทั้งปวง เพื่อให้สุคนธรสแห่งความศักดิ์สิทธิ์ได้แพร่กระจายไปทั่วโลก เพื่อกระตุ้นคนที่ตายไปแล้ว เพราะฉะนั้น จุดมุ่งหมายของพระผู้แสดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าและเจตจำนงของแสงธรรมอันไร้ขอบเขตที่รุ่งขึ้นมาจากพระผู้ที่เรามองไม่เห็นก็คือ เพื่อให้วิญญาณของมนุษย์ได้รับการศึกษาและเพื่อขัดเกลาอุปนิสัยของมนุษย์ที่กำลังมีชีวิตทุกคน [[24]](#footnote-24)

24

อนึ่ง ณ เวลานี้ เราขออย่างเร่งด่วน ให้บรรดาเพื่อนๆ ของพระผู้เป็นเจ้าเพียรพยายามทุกวิถีทางเท่าที่สามารถทำได้ตามแนวที่ให้ไว้นี้ ยิ่งพวกเขาพยายามขยายขอบข่ายความรู้มากขึ้นเพียงใด ผลที่ได้จะยิ่งน่าพึงพอใจเพียงนั้น ขอให้บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้า ไม่ว่าเด็กหรือผู้ใหญ่ ชายหรือหญิง จงกระตุ้นเตือนตนเองให้ปฏิบัติตามกำลังความสามารถของตนและอย่าหยุดยั้งที่จะแสวงหาความรู้ที่ทันสมัยทั้งทางโลกทางธรรมและทางศิลปะแขนงต่างๆ เมื่อใดก็ตามที่พวกเขามาร่วมชุมนุมพบปะกัน ขอให้การสนทนาในกลุ่มอยู่ในหัวข้อเรื่องและข้อมูลด้านความรู้อันทันสมัยที่ได้ศึกษากันมาแล้วเป็นอย่างดี

หากทำได้ตามนี้ พวกเขาจะอาบโลกด้วยแสงที่สำแดงพระธรรมคำสอนของพระศาสดาและจะเปลี่ยนโลกที่ปกคลุมไปด้วยฝุ่นให้เป็นอุทยานในอาณาจักรแห่งความรุ่งโรจน์

25

เป็นที่ชัดเจนว่า การศึกษาเป็นของขวัญอันยิ่งใหญ่ของพระผู้เป็นเจ้า การได้เข้าถึงการศึกษาจึงเป็นพระพรจากสวรรค์ ดังนั้นจำเป็นที่บรรดาเพื่อนๆ ของพระผู้เป็นเจ้าจะทุ่มเทความพยายามอย่างกระตือรือร้นในการส่งเสริมความรู้ทางธรรม ทางวัฒนธรรมและศาสตร์สาขาต่างๆ ไม่ช้าไม่นาน เด็กนักเรียนในยุคนี้จะมีความรู้สูงที่สุดในหมู่ผู้ที่ชาญฉลาดทั้งหมด นี่คือการบำเพ็ญประโยชน์ที่อุทิศถวายแด่องค์พระผู้เป็นเจ้า เป็นหนึ่งในพระบัญชาที่หลีกเลี่ยงมิได้

26

...บรรดาเพื่อนๆ ที่รัก จงทุ่มเทเพื่อให้ได้มาซึ่งความรู้ในสาขาต่างๆ และมีความเข้าใจอย่างแท้จริง จงบีบบังคับประสาททุกเส้นเพื่อจะได้ประสบความสำเร็จทั้งทางโลกและทางธรรม

ตั้งแต่เด็กยังอยู่ในวัยเยาว์ จงสนับสนุนให้กำลังใจพวกเขาได้เป็นเลิศในความรู้ทุกด้าน ช่วยให้พวกเขามีความกระตือรือร้นที่จะมีทักษะในศิลปะทุกด้าน วัตถุประสงค์ก็คือ ด้วยพระกรุณาธิคุณจากพระผู้เป็นเจ้า หัวใจของเด็กแต่ละคนจะกลายเป็นเสมือนกระจกเงาที่เผยความลี้ลับของจักรวาล ส่องทะลุให้เห็นธาตุแท้ที่อยู่ชั้นในสุดของทุกสิ่ง เด็กแต่ละคนจะมีชื่อเสียงไปทั่วโลกทางด้านความรู้ทุกสาขา ทั้งทางวิทยาศาสตร์และศิลปศาสตร์

27

…จงทำทุกวิถีทางให้โรงเรียนของพระผู้เป็นเจ้าเป็นประหนึ่งดังอุทยานของพระผู้ทรงเมตตาต่อสิ่งทั้งมวล ลำแสงแห่งการเรียนรู้จะส่องออกมาจากโรงเรียนแห่งนี้ เป็นที่ซึ่งเด็กๆ ไม่ว่าจะเป็นบาไฮหรืออื่นๆ ก็ตามจะได้รับการศึกษาจนถึงระดับที่พระผู้เป็นเจ้าทรงมอบพวกเขาเป็นของขวัญให้มนุษย์และเป็นความภูมิใจของชนชาติมนุษย์ ขอให้พวกเขาเจริญก้าวหน้าอย่างมากภายในระยะเวลาอันสั้นที่สุด ขอให้พวกเขาได้เปิดตาและเผยความจริงแท้ที่อยู่ภายในของทุกสิ่ง กลายเป็นผู้เชี่ยวชาญงานด้านศิลปะและฝีมือ และเรียนรู้จนเข้าใจความลับของทุกสิ่งอย่างที่เป็นอยู่ ความสามารถนี้คือหนึ่งในบรรดาผลของการบำเพ็ญประโยชน์ที่แสดงให้เห็นอย่างชัดเจนต่อหน้าพระธรณีประตูอันศักดิ์สิทธิ์

# ตัดตอนมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [From the Utterances of ‘Abdu’l-Bahá]

28

เราขอแนะนำเจ้าดังนี้ : ฝึกเด็กด้วยการแนะนำทางธรรม ปลูกฝังความรักพระผู้เป็นเจ้าในใจของเด็กๆ ตั้งแต่เขายังอยู่ในวัยเยาว์ เพื่อว่าชีวิตของพวกเขาจะแสดงความเกรงกลัวพระผู้เป็นเจ้าและมีความมั่นใจในพระกรุณาธิคุณของพระองค์ สอนเด็กให้หลุดพ้นจากความบกพร่องของมนุษย์และเสาะหาความสมบูรณ์แบบทางธรรมที่แฝงอยู่ในหัวใจของมนุษย์ ชีวิตของมนุษย์จะมีประโยชน์ถ้าเขาบรรลุความสมบูรณ์ของความเป็นคน ถ้าเขากลายเป็นศูนย์แห่งความไม่บริบูรณ์ในโลกแห่งมนุษย์ชาติแล้ว การไม่ได้อยู่เป็นตัวตนยังดีกว่าการดำรงอยู่ ดังนั้น เจ้าจะต้องพยายามเพื่อว่าเด็กๆ เหล่านี้จะได้รับการฝึกและการศึกษาอย่างถูกต้อง ทำให้แต่ละคนมีความสมบูรณ์แบบในโลกแห่งมนุษย์ชาติ จงรู้คุณค่าของเด็กเหล่านี้ เพราะทั้งหมดคือลูกหลานของเรา [[25]](#footnote-25)

29

เราปรารถนาให้ความดีเด่นจงมีแด่เจ้า บาไฮจะต้องแตกต่างจากคนทั่วไป แต่ความแตกต่างนี้ต้องไม่ขึ้นอยู่กับความมั่งคั่งร่ำรวย ที่เป็นเช่นนี้เพราะบาไฮต้องมีความสมบูรณ์มากกว่าคนอื่น เราไม่ประสงค์ให้เจ้าแตกต่างทางฐานะการเงิน แต่เป็นความแตกต่างที่ไม่ธรรมดา ซึ่งมิใช่ทางวิทยาศาสตร์ ทางพาณิชย์ หรือทางอุตสาหกรรม สำหรับเจ้าแล้ว เราปรารถนาความแตกต่างทางจิตวิญญาณ นั่นหมายความว่า เจ้าจะต้องมีชื่อโดดเด่นทางศีลธรรม ความรักที่เจ้ามีต่อพระผู้เป็นเจ้าจะต้องเห็นเด่นชัดกว่าคนอื่น เจ้าจะต้องมีชื่อทางด้านความรักมนุษย์ชาติ รักความสมัครสมานสามัคคี รักความรักและความเป็นธรรม โดยสรุปแล้ว เจ้าจะต้องแตกต่างจากคนอื่นทางด้านคุณธรรมในโลกของมนุษย์ชาติ แตกต่างทางด้านความซื่อสัตย์ ความยุติธรรม ความถูกต้อง ความแน่วแน่ ความมั่นคง ความมีใจรักเพื่อนมนุษย์ด้วยกัน ดีเด่นทางด้านการบำเพ็ญประโยชน์ต่อโลกของมนุษย์ชาติ ด้านความรักเพื่อนมนุษย์ทุกคน ด้านความสามัคคี ความพร้อมใจร่วมกับผู้อื่น ด้านการขจัดอคติทุกรูปแบบและการส่งเสริมสันติภาพทั่วโลก ท้ายที่สุดแล้ว เจ้าจะต้องดีเด่นด้วยแสงเรืองรองทางศีลธรรมและการได้รับพระราชทานพระพรจากพระผู้เป็นเจ้า นี่คือจุดที่ทำให้หมู่ของเจ้าดีเด่นจนเห็นความแตกต่าง [[26]](#footnote-26)

30

ดังนั้น เราจึงกล่าวว่าคนจะต้องเดินในหนทางของพระผู้เป็นเจ้า เขาจะต้องเพียรพยายามทำตัวให้ดีขึ้นในแต่ละวัน ความศรัทธาของเขาจะต้องเพิ่มและมั่นคงขึ้นเรื่อยๆ คุณธรรมและการหันไปหาพระผู้เป็นเจ้าของเขาจะต้องจะต้องทวีมากยิ่งๆ ขึ้นไป เพลิงแห่งความรักของเขาจะต้องลุกอย่างเจิดจ้า เขาจะเจริญก้าวหน้าทุกวันเวลาที่ผ่านไป เพราะการหยุดอยู่กับที่เท่ากับการถอยหลัง เมื่อนกบิน มันยิ่งบินสูงขึ้นสูงขึ้น เพราะในทันที่ที่นกหยุดบินมันก็จะร่วงลงมา เมื่อตื่นขึ้นในตอนเช้าทุกวัน เจ้าจึงควรเทียบการกระทำของวันนี้กับวันวานเพื่อจะได้ทราบว่าเจ้าอยู่ในระดับใด ถ้าเจ้าเห็นว่าตนเองมีความศรัทธามากขึ้น มีหัวใจที่ยึดอยู่กับพระผู้เป็นเจ้ามากขึ้น มีความรักและปล่อยวางทางโลกมากขึ้นแล้ว ก็จงขอบพระทัยพระผู้เป็นเจ้าและวิงวอนขอพระองค์ทรงให้เจ้ามีคุณลักษณะเหล่านี้มากขึ้น เจ้าจะต้องเริ่มสวดมนต์และขอพระราชทานอภัยแก่ความผิดที่เจ้าได้กระทำลงไปแล้ว เจ้าจะต้องวิงวอนขอให้พระองค์ทรงช่วยเหลือเกื้อหนุนให้เจ้าเป็นคนดีกว่าวันวานเพื่อว่าเจ้าจะได้เจริญก้าวหน้าต่อไป [[27]](#footnote-27)

31

เจ้าจะต้องเป็นประดุจดังเทียนแห่งคำสอนที่ส่องแสงอันสว่างไสวให้ผู้อื่นเห็นศีลธรรมและอุดมการณ์ทางความรู้สึกนึกคิด จงแต่งตัวด้วยเสื้อคลุมแห่งคุณธรรม แสดงออกซึ่งอุปนิสัยอันเป็นคุณลักษณ์เฉพาะของประชาชนแห่งจริยธรรมที่มาจากพระผู้เป็นเจ้า จงหลบหลีกความชั่วร้ายทุกรูปแบบเหมือนอย่างที่เจ้าหนีงูพิษและคนที่เป็นโรคเรื้อน ทำให้เหล่าศาสตราจารย์และกลุ่มนักศึกษาประทับใจในความบริสุทธิ์และวิถีชีวิตอันน่าเคารพของเจ้าเพื่อว่าพวกเขาจะยึดเจ้าเป็นแบบอย่างอันมีคุณค่า เป็นตัวอย่างของคนที่มีคุณลักษณะอันประเสริฐทางด้านการปฏิบัติตามหลักทางศีลธรรม ด้านการยึดหลักให้ความสำคัญกับสิ่งอันเป็นที่น่าปรารถนามากกว่า ด้านการเป็นผู้ชนะใจตนเองและเป็นผู้เชี่ยวชาญเกี่ยวกับการดูแลสุขภาพ การเป็นกำลังสำคัญในทุกลู่ทางของชีวิต จงเพียรพยายามเสมอที่จะเป็นหนึ่งในชั้นเรียนด้วยการเรียนอย่างหนักและบำเพ็ญคุณงามความดีอย่างแท้จริง จงตั้งอยู่ในจิตตภาวนาและยินดีในคุณค่าของทุกสิ่ง จงเพลินใจกับอุดมการณ์อันสูงส่งและกระตุ้นพลังทางปัญญาอันสร้างสรรค์ของเจ้า [[28]](#footnote-28)

32

เราหวังว่าขณะที่เจ้ากำลังศึกษาอยู่ในวิทยาลัย เจ้าจะดีเด่นกว่านักศึกษาคนอื่นในสาขาวิชาต่างๆ ที่สอนที่นั่น เพื่อที่นักศึกษาทั้งหมดจะให้การเป็นพยานว่านักศึกษาบาไฮมีอีกหนึ่งพลัง ได้รับการดลให้มีอีกหนึ่งความพยายาม นักศึกษาบาไฮซึมซับรับความใฝ่ฝันอันสูงส่งและถูกกระตุ้นด้วยแรงจูงใจระดับเหนือกว่า พวกเขาทุ่มเทความพยายามอย่างกว้างขวางและลึกซึ้งกว่าผู้ใด ถ้าเจ้าไม่ล้ำหน้าผู้อื่น เจ้าจะเหลืออะไรที่เรียกได้ว่าดีเด่นกว่าผู้อื่น? ดังนั้น เจ้าจะต้องพยายามให้ได้ดีกว่าพวกเขา เพื่อที่ทุกคนจะเป็นพยานรับรองความจริงนี้ [[29]](#footnote-29)

33

…เราหวังว่าด้วยความรักและความกรุณาจากพระผู้ทรงความงามอันอุดมพรและพระศาสดาบ๊อบผู้ทรงเป็นที่เคารพบูชาตลอดจนพระพรอันสุดพรรณนาซึ่งเป็นที่สักการะบูชาในพระสถูปอันทรงความศักดิ์สิทธิ์นี้[[30]](#footnote-30) จะให้ความมั่นใจเจ้าว่าอาณาจักรแห่งอับภาจะรายล้อมเจ้า ให้เจ้ามีอุปนิสัยที่เป็นคุณลักษณะอันเจิดจรัสและมีวิถีชีวิตบาไฮที่เฉิดฉายด้วยแสงแห่งคุณธรรมอันแจ่มจ้า แต่ละวันเวลาที่ผ่านไป ขอให้ศีลธรรมจรรยาของเจ้าจงได้รับการกำหนดอย่างชัดเจน ขอให้ความศรัทธาและความมั่นใจของเจ้าจงเพิ่มขึ้นในแต่ละวัน ขอให้แรงดึงดูดใจของเจ้าต่ออาณาจักรอับภาจงทวีความเข้มข้นมากขึ้นในแต่ละวัน ขอให้การศึกษาด้านวิทยาศาสตร์และศิลปศาสตร์ของเจ้าจงมีผลต่อคนทั่วโลกในทุกๆ วัน เผื่อว่าถ้าเป็นพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า เจ้าจะได้มีความสมบูรณ์และประสบความสำเร็จในทุกจุดยืนของชีวิตและเป็นหนทางไปสู่ความรู้แจ้งเห็นจริงของเปอร์เซีย [[31]](#footnote-31)

# ตัดตอนมาจากบทความของท่านโชกี เอฟเฟนดี [From Letters Written by Shoghi Effendi]

34

สิ่งหนึ่งที่ทำให้ความหนักในจิตใจของเราผ่อนคลายลงได้พอประมาณก็คือขอบข่ายที่บาไฮจะต้องถือปฏิบัติในชีวิตประจำวันตามคุณลักษณะในเกณฑ์ที่กำหนดไว้อย่างสูงโดยพระบาฮาอุลลาห์ซึ่งเป็นเกณฑ์มาตรฐานที่สูงอย่างยิ่ง ในสายตาของบรรดาผู้ที่จับตาดู พวกเขาจะเห็นว่าการประพฤติตนอย่างขาดตกบกพร่องไปจากมาตรฐานก็คือการละเลยศีลปฏิบัติอย่างน่าสังเวช เสียเวลาและไร้ค่าอย่างยิ่ง [[32]](#footnote-32)

35

ขอให้ศาสนิกชนทุกคนที่ปรารถนาจะได้เห็นความก้าวหน้าของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าอย่างรวดเร็วและอย่างสมบูรณ์จงตระหนักในภารกิจสองประการของเขา ภารกิจแรกคือ ขอให้เขาใช้ดวงตาแห่งมโนธรรมค้นหาหัวใจที่อยู่ภายในตัวของเขาเองและมีความพึงใจกับความสัมพันธ์ที่เขามีต่อเพื่อนศาสนิกชนโดยไม่คำนึงถึงสีผิว หรือชนชั้นของเขาเหล่านั้น การกระทำเช่นนี้เป็นการพิสูจน์ตนเองให้เห็นว่าความซื่อสัตย์ที่เขามีต่อเจตนารมณ์ของศาสนาอันเป็นที่รักของเขานั้นทวีมากขึ้นทุกวัน ทำให้เขาแน่ใจและพอใจว่า ทุกๆ วัน เขากำลังเพียรพยายามอย่างที่สุดที่จะให้จิตสำนึกของเขาเข้าใกล้สถานะอันสูงส่งตามคำเรียกร้องของท่านนายผู้ทรงเมตตา จากนั้นให้เขาหันมายังภารกิจที่สองคือ ต่อสู้กับพลังทำลายล้างซึ่งเป็นแรงกดดันที่หัวใจของเขาทำให้สยบลงแล้ว เขาจึงมีชีวิตชีวาอย่างเต็มที่ด้วยพลานุภาพอันทรงอิทธิฤทธิ์ที่ไม่มีวันสิ้นสุดของพระบาฮาอุลลาห์ เขาได้ติดอาวุธสำคัญทางด้านการหักห้ามใจอย่างมีสติปัญญาและแก้ปัญหาด้วยการตัดสินใจอย่างแน่วแน่ ขอให้เขาดิ้นรน ต่อสู้กับความลักษณะนิสัยที่ติดตัวมา ฟันฝ่าสัญชาติญาณแห่งความเสื่อมทราม ต่อต้านสมัยนิยมที่ผันแปร และประจัญกับการหลอกลวงในสังคมที่เขาอาศัยและเคลื่อนไหวอยู่ [[33]](#footnote-33)

36

สามารถพิสูจน์ได้ว่าเรามีค่าควรกับศาสนาด้วยการดูที่ความเพียรพยายามทำตามตัวอย่างท่านนายผู้เป็นที่รักทางด้านความประพฤติส่วนตัวและการดำเนินชีวิตในหมู่คณะ พระผู้ซึ่งเป็นตัวอย่างให้เห็นว่าความน่ากลัวของการใช้อำนาจบาตรใหญ่กับท่าน หรือพายุที่โหมกระหน่ำท่าน ตลอดจนการกระทำทารุณกรรมท่านอย่างต่อเนื่อง ความอัปยศจากการที่ท่านถูกปกครองอย่างกดขี่ ไม่เคยทำให้ท่านเบี่ยงเบนแม้แต่เส้นยาแดงผ่าแปดไปจากศีลที่เผยไว้โดยพระบาฮาอุลลาห์

นี่คือความประพฤติบนวิถีแห่งการบำเพ็ญประโยชน์ เป็นหนทางอันน่าเคารพ พระอับดุลบาฮาเลือกเดินในหนทางนี้จวบจนวาระสุดท้ายแห่งชีวิตของท่าน การยึดตัวอย่างอันน่าสรรเสริญของท่านมาใช้ในชีวิตสามารถทำให้เราได้รับการนำทางอย่างปลอดภัยท่ามกลางหลุมพรางและอันตรายของยุคนี้ทั้งยังจะนำเราไปสู่จุดหมายอันสูงส่งตามที่เราหวังไว้ [[34]](#footnote-34)

37

ขอให้บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าให้ความสนใจงานการกุศลและงานบำเพ็ญบุญ ช่วยต่อยอดงานส่งเสริมสวัสดิการแก่คนทั่วไปตลอดจนทุกกลุ่มที่ทำงานเพื่อสาธารณะประโยชน์อย่างไม่มีข้อยกเว้นและช่วยนำแนวทางแก่งานที่ยังเหลืออยู่ [[35]](#footnote-35)

38

งานที่ท่านกำลังทำเป็นงานที่มีคุณค่าและติดอยู่ในจิตใจของเรา เป็นการสถาปนากิจกรรมหนึ่งในบรรดากิจกรรมของศาสนาอันเป็นที่รักที่มีความสำคัญและมีความหลากหลาย จะต้องมีการธำรงไว้ซึ่งความบริสุทธิ์ การยึดถือหลักคุณธรรม การปล่อยวางและความเสียสละในกลุ่มของท่าน เพื่อที่จะทำให้ท่านสามารถมีบทบาท อย่างมั่นใจในการเผยแพร่และในการสร้างความเป็นปึกแผ่นแก่ศาสนา ท่านมีความรับผิดชอบอย่างใหญ่หลวงและจะบกพร่องมิได้ทางด้านความบริสุทธิ์และคุณธรรม ท่านจะต้องเป็นตัวอย่างที่แท้จริงในการดำเนินชีวิตที่จะนำท่านไปสู่ความสำเร็จตามเป้าหมายอันสูงส่งที่ท่านตั้งไว้ [[36]](#footnote-36)

39

ความประพฤติอันเที่ยงธรรมดังกล่าวจะต้องปรากฎให้เห็นพลังทางศักยภาพมากยิ่งขึ้น เมื่อถูกร้องขอก็แถลงการตัดสินใจที่ผ่านการใตร่ตรองอย่างดีแล้วตามสมรรถนะของผู้แทนที่ได้รับการเลือกจากชุมชนบาไฮ จะต้องมีการคิดสะท้อนอย่างสม่ำเสมอทางด้านความสัมพันธ์ทางธุรกิจของผู้แทนบาไฮทั้งหมด ทั้งด้านชีวิตครอบครัว ลักษณะการทำหน้าที่ในอาชีพการงานและการบำเพ็ญประโยชน์ต่อรัฐหรือประชาชนในอนาคตถ้ามี การเลือกตั้งในศาสนาบาไฮทุกระดับจะต้องดำเนินการให้เห็นเป็นตัวอย่างทางด้านการใช้สิทธิและหน้าที่อันศักดิ์สิทธิ์ ทางด้านการวางตัวและการแสดงทัศนคติของศาสนิกชนที่ซื่อสัตย์ทุกคนต่อตำแหน่งทางการเมืองซึ่งเป็นตำแหน่งต้องห้ามของบาไฮ ด้านการไม่แสดงตนเข้าเป็นฝักฝ่ายกับพรรคการเมือง ด้านการไม่มีส่วนร่วมในการถกเถียงเรื่องเกี่ยวกับการเมือง ด้านการไม่เป็นสมาชิกในองค์กรการเมืองและในสถาบันที่เกี่ยวกับนักบวช ศาสนิกชนไม่ว่ายังเยาว์หรือเป็นผู้ใหญ่ยึดปฏิบัติอย่างเหนียวแน่นในการบอกกล่าวอย่างชัดเจนเกี่ยวกับหลักการเบื้องต้นที่แถลงไว้โดยพระอับดุลบาฮา เกี่ยวกับศีลและพระบัญญัติที่เปิดเผยไว้โดยพระบาฮาอุลลาห์ในพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด การต่อต้านศัตรูของผู้ปกป้องศาสนาจะต้องเป็นไปอย่างยุติธรรม ยอมรับความดีงามที่ศัตรูมีด้วยใจเป็นธรรม มีความเที่ยงตรงในการทำหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย ในการประกอบอาชีพการงาน ในความทุ่มเทและคำพูดของครูบาไฮ ไม่ว่ากำลังทำงานที่บ้านหรือในต่างแดน ไม่ว่าจะอยู่ตำแหน่งแนวหน้าหรือในกลุ่มครูผู้สอนศาสนา ในตำแหน่งปฏิบัติการรองหรือในหน้าที่ที่รับผิดชอบ การปฏิบัติตามหลักการตลอดจนกฎและพระบัญญัติดังกล่าวมานี้ประกอบกันเป็นเครื่องตกแต่งชีวิตที่โชติช่วงที่สุด คุณลักษณะที่ประกันคุณภาพของกลุ่มบุคคลขนาดเล็กที่เคลื่อนไหวอย่างเต็มกำลังและด้วยความรับผิดชอบอันสูงที่ผ่านการเลือกตั้งให้เป็นผู้แทนระดับชาติในทุกชุมชนบาไฮซึ่งประกอบกันเป็นเสาหลักที่ค้ำจุนและเป็นเครื่องมือการเลือกตั้งในทุกชุมชนที่เรียกและใช้คำนำหน้าว่าสภายุติธรรมโดยพระราชกำหนดของบาฮาอุลลาห์คือสัญลักษณ์แห่งการปฏิบัติอย่างเที่ยงธรรมซึ่งเป็นพันธกิจอันสูงส่งที่ปกป้องคุ้มครองและเสริมกำลัง [[37]](#footnote-37)

40

การครองชีวิตอย่างบริสุทธิ์และน่าเคารพนับถือจะต้องเป็นหลักการที่กำกับพฤติกรรมและการปฏิบัติตนของบาไฮทั้งมวลทั้งทางด้านความสัมพันธ์ในสังคม ภายในหมู่สมาชิกของชุมชนพวกเขาเองตลอดจนการติดต่อกับโลกโดยรวม การครองชีวิตดังกล่าวจะต้องเป็นเครื่องประดับที่เสริมด้วยความอุตสาหะวิริยะในการบำเพ็ญตนอย่างน่ายกย่องอย่างไม่หยุดหย่อนของบรรดาผู้ที่มีตำแหน่งที่น่าอิจฉาทางด้านการเผยแพร่พระธรรมคำสอน การบริหารศาสนกิจของศาสนาของพระบาฮาอุลลาห์ การครองชีวิตในลักษณะเช่นนี้จะต้องได้รับการค้ำจุนด้วยการยึดหลักคุณธรรมและการนำมาใช้กับทุกขั้นตอนของชีวิตของบรรดาผู้ที่ดำรงตำแหน่งเหล่านั้นของศาสนา ไม่ว่าจะเป็นการใช้ชีวิตในบ้าน ขณะเดินทาง ในชมรม ในสังคม ในสถานบันเทิง ในโรงเรียนและในมหาวิทยาลัย ต้องให้ข้อคิดเป็นพิเศษเกี่ยวกับการครองชีวิตอย่างบริสุทธิ์และน่าเคารพนับถือในกิจกรรมทางสังคมในโรงเรียนฤดูร้อนบาไฮหรือในโอกาสอื่นที่มีเรื่องเกี่ยวกับวิถีชีวิตบาไฮและการปลูกฝังคุณธรรมดังกล่าว จะต้องชี้ให้เห็นว่าความบริสุทธิ์และน่าเคารพนับถือถูกระบุไว้อย่างแนบแน่นและอย่างต่อเนื่องกับภารกิจของเยาวชนบาไฮทั้งในด้านเป็นองค์ประกอบของชีวิตของชุมชนบาไฮและเป็นปัจจัยที่จะทำให้เกิดความเจริญก้าวหน้าและการกำหนดทิศทางชีวิตของเยาวชนในประเทศของพวกเขาเอง [[38]](#footnote-38)

# จากจดหมายที่เขียนในนามของท่านศาสนภิบาล โชกี เอฟเฟนดี[[39]](#footnote-39) [From Letters Written on Behalf of Shoghi Effendi]

41

ความรับผิดชอบของศาสนิกชนที่อายุยังน้อยนั้นยิ่งใหญ่มาก เพราะไม่เพียงแต่พวกเขาจะต้องเตรียมตัวให้พร้อมรับงานของศาสนาที่ตกทอดจากบาไฮศาสนิกชนรุ่นเก่าเท่านั้น หากยังจะต้องเผชิญกับโลกที่รอพวกเขาอยู่ในอนาคต โลกที่ตามคำของพระบาฮาอุลลาห์จะถูกสั่งสอนด้วยความทุกข์ทรมานซึ่งจะทำให้คนในโลกพร้อมรับฟังพระธรรมจากสวรรค์ของพระองค์ในที่สุด ผลก็คือความคาดหวังในหลักความประพฤติอันสูงส่งเช่นนี้จากผู้สนันสนุนศาสนาก็จะตามมาด้วย เพื่อที่จะทำให้คุณลักษณนิสัยจะบรรลุมาตรฐานแห่งคุณธรรมและความเที่ยงตรงของบาไฮอย่างสมบูรณ์ จึงเป็นหน้าที่ของเยาวชนบาไฮที่จะต้องศึกษาอย่างไม่หยุดยั้งเพื่อจะได้มีความรู้อย่างลึกซึ้งเสมอ [[40]](#footnote-40)

42

ท่านศาสนภิบาลมีความยินดีที่ได้รับทราบข่าวจากกลุ่มเยาวชนของท่าน เด็กๆ ที่ได้รับการฝึกฝนด้วยคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์ซึ่งนำมาใช้กับทั่วโลกจำเป็นต้องเติบโตเป็นชนชาติใหม่อย่างแท้จริงของมนุษย์ ท่านหวังว่าเยาวชนเหล่านี้จะเตรียมตัวรับงานอันยิ่งใหญ่ที่รอพวกเขาอยู่ในอนาคต และจะช่วยสร้างโลกใหม่ด้วยแรงดลบันดาลใจจากคำสอนของบาไฮ [[41]](#footnote-41)

43

ถ้าเราสามารถล่วงรู้ความเป็นจริงเราก็จะเห็นว่า สงครามครั้งใหญ่ที่กำลังเกิดในโลก ณ วันนี้คือสงครามทางด้านจิตวิญญาณ ถ้าศาสนิกชนอย่างตัวท่านเองซึ่งยังมีอายุน้อย มีความกระตือรือร้น มีชีวิตชีวา ปรารถนาจะได้รับมาลัยแห่งเกียรติยศประดับวีรกรรมอันเป็นอมตะและเที่ยงแท้—ไม่ว่าเขาคนนั้นจะเป็นใคร มีอาชีพใด—แต่ใส่ใจในเพื่อนมนุษย์ ขอให้เข้ามาร่วมทำสงครามทางด้านจิตวิญญาณนี้ งานที่ยากและสูงส่งในโลกปัจจุบันก็คือการเป็นบาไฮศาสนิกชนที่แท้จริง การจะทำงานนี้ได้ไม่เพียงแต่แค่การสยบความชั่วร้ายที่มีอยู่ทั่วไปในโลกทุกวันนี้เท่านั้น แต่เราต้องกำหราบความอ่อนแอ การยึดติดอยู่กับอดีต อคติและความเห็นแก่ตัวที่สืบทอดและติดอยู่ในอุปนิสัยของเราเองเพื่อที่เราจะได้เป็นตัวอย่างที่ฉายให้เห็นการคำนึงถึงแต่ประโยชน์ส่วนรวมของเพื่อนมนุษย์ [[42]](#footnote-42)

44

ท่านศาสนภิบาลหวังว่า ท่านจะปรับปรุงอุปนิสัยและศรัทธาความเชื่อ จุดมุ่งหมายของพระบาฮาอุลลาห์ก็คือเราควรกลายเป็นคนใหม่ ที่มีความเที่ยงธรรม มีความเมตตา มีสติปัญญา มีความสัตย์ สุจริตและดำเนินชีวิตตามครรลองของศีลที่วางไว้สำหรับยุคแห่งการพัฒนาของมนุษย์ การที่เราเรียกตนเองว่าเป็นบาไฮนั้นไม่เพียงพอ ความรู้สึกนึกคิดภายในของเราจะต้องสูงส่งและมีความรู้แจ้งจากการดำเนินชีวิตในวิถีบาไฮ [[43]](#footnote-43)

45

ที่จริงแล้ว ถ้าเพื่อนๆ สามารถแสวงหาและใช้ความพยายามในการเป็นบาไฮได้อย่าง 100 เปอร์เซ็นแล้ว พวกเขาก็จะเห็นผลอันยิ่งใหญ่ที่มีต่อผู้อื่นนั้นเพิ่มมากขึ้น และจะเห็นด้วยว่าศาสนาจะเผยแพร่อย่างรวดเร็วเพียงใด โลกไม่ต้องการการอะลุ้มอล่วย แต่ต้องการเห็นจุดมุ่งหมายสูงสุดที่เปล่งประกายนั้นปรากฏออกมาให้เห็นเป็นการปฏิบัติอย่างเป็นรูปธรรม ยิ่งถ้าเพื่อนๆ ดำเนินชีวิตตามคำสอนในทุกแง่มุมของชีวิตที่บ้าน ในที่ทำงานหรือในความสัมพันธ์ทางสังคมกับผู้อื่น ยิ่งจะเป็นจุดสนใจของผู้อื่น [[44]](#footnote-44)

46

เราต่างทราบดีว่า ศาสนิกชนทั้งหลายควรเพียรพยายามดำเนินชีวิตและปฏิบัติตนเป็นแบบอย่างจนผู้อื่นรู้สึกถูกกระตุ้นให้อ้าแขนโอบรับศาสนาที่ดัดอุปนิสัยของมนุษย์ แต่กระนั้น น่าเสียดายที่มิใช่ทุกคนจะเอาชนะตนเองอย่างง่ายและรวดเร็ว สิ่งที่ศาสนิกชนทุกคนไม่ว่าจะเก่าหรือใหม่ควรจะต้องตระหนักก็คือศาสนานี้มีอำนาจทางจิตวิญญาณที่จะฟื้นฟูจิตใจเราถ้าเราพยายามให้อำนาจนั้นโน้มน้าวเรา ข้อนี้การสวดมนต์ช่วยได้อย่างมาก เราต้องวิงวอนต่อพระบาฮาอุลลาห์ ขอพระองค์ทรงช่วยให้เราเอาชนะอุปนิสัยที่บกพร่องของเรา และเราจะต้องใช้ความพยายามอย่างมากที่จะเอาชนะตนเองด้วยวินัยและความตั้งใจของเรา [[45]](#footnote-45)

47

ความหวังของท่านศาสนภิบาลที่ตั้งไว้เสมอก็คือศาสนิกชนจะต้องประพฤติปฎิบัติตัวทั้งทางด้านส่วนตัวและส่วนรวมในลักษณะที่ดึงดูดให้ผู้อื่นสนใจศาสนา โลกเรามิได้แค่โหยหาแค่หลักการและจุดมุ่งหมายสูงส่งที่มุ่งบรรลุให้ถึงเท่านั้น ที่มากกว่านั้นคือคือ โลกกำลังกระหายจะได้ตัวอย่างอันเปรื่องปราดที่บาไฮเป็นและสามารถให้ได้ [[46]](#footnote-46)

48

บาไฮวัยเยาว์ในทุกเมืองควรจะเป็นจุดติดต่อเกี่ยวกับกิจกรรมและชมรมกับเยาวชนในท้องถิ่น พวกเขาควรพยายามให้โลกทัศน์ของพวกเขาเป็นที่รู้กันในหมู่เยาวชนให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ โดยเฉพาะการเป็นตัวอย่างอันเลิศทางด้านความบริสุทธิ์ ความสุภาพ ความเป็นมิตร ความเอื้อเฟื้อ ความร่าเริง ความคิดเห็นในแง่ดีเกี่ยวกับความสุขและความเป็นอยู่ที่ดีของโลกในบั้นปลายของมนุษย์ชาติในอนาคตควรทำให้พวกเขาเด่นแตกต่างไปจากผู้อื่น และชนะใจเพื่อนเยาวชนด้วยความรักและความชื่นชม สิ่งที่ขาดหายที่เห็นได้อย่างชัดเจนที่สุดในชีวิตของคนในโลกปัจจุบันคือมาตรฐานอันเลิศทางด้านความประพฤติและอุปนิสัยอันดีงาม เยาวชน บาไฮจะต้องแสดงออกซึ่งมาตรฐานและอุปนิสัยอันสู่งส่งทั้งสองประการนี้หากพวกเขาต้องการทวีจำนวนบาไฮรุ่นราวคราวเดียวกันซึ่งกำลังถูกลวงตาและกำลังมัวหมองจากความหละหลวมที่ถาโถมเข้าใส่ [[47]](#footnote-47)

49

เราจะต้องอดทนกับความบกพร่องของกันและกัน พยายามอย่างเสมอที่จะสร้างความรักและความสามัคคีในหมู่ศาสนิกชนซึ่งยังขาดวุฒิภาวะและยังไกลห่างจากคำว่าสมบูรณ์ ศาสนานั้นคือสิ่งที่ยิ่งใหญ่อยู่แล้วและบาไฮจะต้องพยายามเป็นเครื่องมือที่มีความสมบูรณ์ยิ่งขึ้นไปอีกเพื่อที่พระบาฮาอุลลาห์จะทรงใช้ให้เราทำให้วัตถุประสงค์ของพระองค์บรรลุเป็นผลสำเร็จ [[48]](#footnote-48)

50

ท่านศาสนภิบาลได้กระตุ้นซ้ำแล้วซ้ำอีกว่า มีความจำเป็นอย่างยิ่งเพียงใดที่เยาวชนบาไฮจะต้องประพฤติตนตามคำสอนเป็นตัวอย่าง โดยเฉพาะอย่างยิ่งทางด้านการปฏิบัติด้านศีลธรรม เพราะถ้าพวกเขาไม่ดีเด่นทางด้านความประพฤติ พวกเขาก็จะไม่สามารถคาดหวังให้คนรุ่นเยาว์อื่นๆ เข้ามาศรัทธาศาสนาอย่างจริงจัง [[49]](#footnote-49)

51

ท่านศาสนภิบาลรู้สึกว่า โดยเฉพาะเยาวชนควรพยายามอย่างสม่ำเสมอและอย่างมุ่งมั่นที่จะดำเนินชีวิตในวิถีบาไฮ เราเห็นความเสื่อมทรามทางศีลธรรม ความสำส่อน ความอนาจาร ความต่ำช้า มารยาทอันเสื่อมทรามในโลกรอบๆ ตัวเรา เยาวชนบาไฮจะต้องประพฤติตนในทางตรงกันข้ามเพื่อดึงดูดผู้อื่น ไม่ว่าจะเป็นเยาวชนหรือผู้ใหญ่ให้มีความสนใจศาสนา ด้วยการมีความบริสุทธิ์ ความเที่ยงธรรม ความประพฤติที่ถูกทำนองคลองธรรม ความเห็นใจและมารยาททีดีงาม โลกเราเบื่อกับแค่คำพูด โลกต้องการตัวอย่าง จะสำเร็จหรือไม่ขึ้นอยู่กับเยาวชนบาไฮ [[50]](#footnote-50)

52

สายตาของคนในโลกกำลังเริ่มจับจ้องมองมาที่เรา และในขณะที่สภาพของมนุษย์ชาติกำลังเลวร้ายลงเรื่อยๆ คนที่ยังไม่เป็นบาไฮก็จะยิ่งจ้องเขม็งมาที่เราเพื่อดูว่าเราจะสามารถเชิดชูสถาบันของเราได้อย่างสุดชีวิตจิตใจได้หรือไม่ พวกเขาจะตั้งคำถามว่าจริงหรือที่บาไฮเป็นมนุษย์ที่ได้รับการสร้างสรรค์ใหม่ เราดำเนินชีวิตตามความเชื่อของเราหรือไม่ เราปฏิบัติตามหลักการและศีลตามคำพูดของเราหรือไม่ เราไม่เรียกการปฏิบัติอย่างเฝ้าระวังตัวเหล่านี้ว่ามากจนเกินเลยไป การปฏิบัติตนเป็นตัวอย่างก็ไม่ถือว่าเป็นการกระทำเกินไปเช่นกัน [[51]](#footnote-51)

1. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*: www.bahai.org/r/482116648 [↑](#footnote-ref-1)
2. ถ้าไม่มีการประกาศแจ้งว่ามีการพิมพ์แล้ว ถือว่าสาส์นฉบับนี้ยังไม่ได้รับการตีพิมพ์มาก่อน [↑](#footnote-ref-2)
3. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*: www.bahai.org/r/482116648 [↑](#footnote-ref-3)
4. *Tablets of Bahá’u’lláh*: www.bahai.org/r/091419613 [↑](#footnote-ref-4)
5. *The Advent of Divine Justice*: www.bahai.org/r/716325250 [↑](#footnote-ref-5)
6. *God Passes By*: www.bahai.org/r/195263803 [↑](#footnote-ref-6)
7. ถ้าไม่มีการประกาศแจ้งว่ามีการพิมพ์แล้ว ถือว่าสาส์นฉบับนี้ยังไม่ได้รับการตีพิมพ์มาก่อน [↑](#footnote-ref-7)
8. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/620073449 [↑](#footnote-ref-8)
9. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/456225810 [↑](#footnote-ref-9)
10. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/844621045 [↑](#footnote-ref-10)
11. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/565291146 [↑](#footnote-ref-11)
12. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/514751316 [↑](#footnote-ref-12)
13. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/476989487 [↑](#footnote-ref-13)
14. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/096958298 [↑](#footnote-ref-14)
15. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/459245629 [↑](#footnote-ref-15)
16. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/571945827 [↑](#footnote-ref-16)
17. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/643377894 [↑](#footnote-ref-17)
18. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/806762399 [↑](#footnote-ref-18)
19. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/361446736 [↑](#footnote-ref-19)
20. Bahá’í Year Book [*The Bahá’í World*], vol. 1 (New York: Bahá’í Publishing Committee, พ.ศ. 2469 (ค.ศ. 1926)), p. 12) [↑](#footnote-ref-20)
21. *Tablets of ‘Abdu’l-Bahá ʻAbbás*, vol. 2 (Chicago: Bahá’í Publishing Society, พ.ศ. 2458 (ค.ศ. 1915)), p. 374) [↑](#footnote-ref-21)
22. *Tablets of ‘Abdu’l-Bahá ʻAbbás*, vol. 2, p. 436 [↑](#footnote-ref-22)
23. *Tablets of ‘Abdu’l-Bahá ʻAbbás*, vol. 3 (Chicago: Bahá’í Publishing Society, พ.ศ. 2459 (ค.ศ. 1916)), p. 682 [↑](#footnote-ref-23)
24. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l‑Bahá*: www.bahai.org/r/822066704 [↑](#footnote-ref-24)
25. *The Promulgation of Universal Peace*: www.bahai.org/r/390130464 [↑](#footnote-ref-25)
26. *The Promulgation of Universal Peace*: www.bahai.org/r/331882631 [↑](#footnote-ref-26)
27. *Star of the West*, vol. 8, no. 6 (24 มิถุนายน พ.ศ. 2460 (ค.ศ. 1917)), p. 68 [↑](#footnote-ref-27)
28. *Star of the West*, vol. 9, no. 9 (20 สิงหาคม พ.ศ. 2461 (ค.ศ. 1918)), p. 98 [↑](#footnote-ref-28)
29. *Star of the West*, vol. 9, no. 9 (20 สิงหาคม พ.ศ. 2461 (ค.ศ. 1918)), pp. 98–99 [↑](#footnote-ref-29)
30. กลุ่มนักเรียนกำลังเยี่ยมกราบพระสถูปของพระบ๊อบ [↑](#footnote-ref-30)
31. *Star of the West*, vol. 9, no. 9 (20 สิงหาคม พ.ศ. 2461 (ค.ศ. 1918)), pp. 99–100 [↑](#footnote-ref-31)
32. 12 ตุลาคม พ.ศ. 2467 (ค.ศ. 1924) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-32)
33. *Bahá’í Administration*: www.bahai.org/r/198177551 [↑](#footnote-ref-33)
34. *Bahá’í Administration*: www.bahai.org/r/572833436 [↑](#footnote-ref-34)
35. จดหมายฉบับเดือน มกราคม พ.ศ. 2472 (ค.ศ. 1929) ถึงบาไฮในภาคพื้นตะวันออก—แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-35)
36. จดหมายที่เขียนโดยท่านศาสนภิบาล โชกี เอฟเฟนดี แนบท้ายจดหมายฉบับลงวันที่ 6 กันยายน พ.ศ. 2477 (ค.ศ. 1934) ที่เขียนในนามของท่าน ถึงโรงเรียนฤดูร้อนที่จัดโดยคณะกรรมการเยาวชนแห่งรัฐในภาคกลาง [↑](#footnote-ref-36)
37. *The Advent of Divine Justice*: www.bahai.org/r/616588933 [↑](#footnote-ref-37)
38. *The Advent of Divine Justice*: www.bahai.org/r/778087946 [↑](#footnote-ref-38)
39. ถ้ายังไม่ได้รับการยืนยันชัดเจน ให้ถือว่า จดหมายฉบับนี้ส่งถึงบาไฮศาสนิกชนเป็นการส่วนตัว [↑](#footnote-ref-39)
40. จดหมายฉบับลงวันที่ 6 มิถุนายน พ.ศ. 2484 (ค.ศ. 1941) ถึงเยาวชนบาไฮในบอมเบย์ ประเทศอินเดีย พิมพ์ในหนังสือ *Dawn of a New Day* (New Delhi: Bahá’í Publishing Trust, [พ.ศ. 2513 (ค.ศ. 1970)], หน้า. 179–80 [↑](#footnote-ref-40)
41. จดหมายฉบับลงวันที่ 25 ธันวาคม พ.ศ. 2484 (ค.ศ. 1941) ถึงบาไฮศาสนิกชนในเมืองโฮบาร์ต รัฐทัสมาเนีย [↑](#footnote-ref-41)
42. 5 เมษายน พ.ศ. 2485 (ค.ศ. 1942) [↑](#footnote-ref-42)
43. จดหมายฉบับลงวันที่ 25 สิงหาคม พ.ศ. 2487 (ค.ศ. 1944) ถึงบาไฮศาสนิกชนที่ร่วมประชุมเยาวชน ณ โรงเรียนลูเฮเลน [↑](#footnote-ref-43)
44. 23 มกราคม พ.ศ. 2488 (ค.ศ. 1945) [↑](#footnote-ref-44)
45. 27 มกราคม พ.ศ. 2488 (ค.ศ. 1945) [↑](#footnote-ref-45)
46. 22 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2488 (ค.ศ. 1945) [↑](#footnote-ref-46)
47. จดหมายฉบับลงวันที่ 20 ตุลาคม พ.ศ. 2488 (ค.ศ. 1945) ถึงคณะกรรมการเยาวชนแห่งสหรัฐอเมริกาและแคนาดา [↑](#footnote-ref-47)
48. 26 พฤษภาคม พ.ศ. 2489 (ค.ศ. 1946) [↑](#footnote-ref-48)
49. 6 กันยายน พ.ศ. 2489 (ค.ศ. 1946) [↑](#footnote-ref-49)
50. จดหมายฉบับลงวันที่ 19 กันยายน พ.ศ. 2489 (ค.ศ. 1946) ถึงเยาวชนที่เข้าร่วมโรงเรียนฤดูร้อน ที่เมือง กรีนเอเคอร์ [↑](#footnote-ref-50)
51. จดหมายฉบับลงวันที่ 5 สิงหาคม พ.ศ. 2498 (ค.ศ. 1955) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งหมู่เกาะอังกฤษ พิมพ์ในหนังสือ Unfolding Destiny: The Messages from the Guardian of the Bahá’í Faith to the Bahá’í Community of the British Isles (London: Bahá’í Publishing Trust, พ.ศ. 2498 (ค.ศ. 1981)), หน้า. 350 [↑](#footnote-ref-51)